

DIPLOMA COURSE IN PERSIAN
2017, 2018 & 2019 EXAMINATIONS

Paper-I PROSE, POETRY, PARAGRAPH, WRITING, LITERARY TERMS, GRAMMER AND TRANSLATION

Max Marks : 100
Pass Marks : 35

Total Teaching Periods :75
Time ; 3 hours

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER

1. The medium of Examination is Urdu or Punjabi. The question paper will be in Urdu
2. Questions should be based on the text only.
3. In Section A one question carrying 20 marks will be on the content or theme of a lesson from the text on book, The candidate will have to attempt one out of two asked. The Second question in Section A, the candidates may be asked to translate a paragraph of 80-100 words or ten sentences taken from the text in to Urdu or Punjabi alternatively Second Question caring 10 marks.
4. In Section B one question carrying 20 marks may be asked on theme or content of a poem which should have two portions the candidate will attempt one, In the other question carrying 20 marks the candidates may be asked to explain with reference to the context two out of four extracts of 3-4 lines.
5. In Section C one question carrying 20 marks should be of an objective type in which the candidates will be asked to attempt 10 out of 15 objective/short answer type questions which will cover both the sections A and B equally each carrying two marks 2x10=20
6. Questions should not be vague and wording should be simple.

INSTRUCTIONS FOR THE CANDIDATES

Candidates are required to attempt all the questions as per the instructions given in the question paper

SECTION -A : PROSE

50 marks

Book prescribed : Farsi Barai Ghair Farsi Zabanani by Sameena Bagheheban, Published by Idara-e-Adabiat-e-Delhi, Delhi excluding lessons having following nos 12 to 14, 20 to 31 & 34.

SECTION -B : POETRY

50 marks

Book prescribed : Nisab-e-Jadid Farsi, Published by Jayyad Press, Ballimaran, Delhi, Poems beginning with the following Lines are prescribed.

- a) Agar Art Turk-e-Sheerazi
- b) Baya Ke Oasr-e-Amal
- c) Dil Sare Parda-e-Mohabbat
- d) Jan ze Tan Burdi
- e) Madeh Pandam
- f) Bishanaw Az Nai
- g) Az Khuda Juyim Tafeeq-e-Adab
- h) First Ten Rubaiyat of Khayyam.

DIPLOMA COURSE IN PERSIAN

Paper-II PARAGRAPH WRITING, LITERARY TERMS GRAMMAR AND TRANSLATION

Max Marks : 100 marks

Pass Marks : 35

Total Teaching Periods :75

Time ; 3 hours

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER

1. The medium of examination will be Urdu / Punjabi. The question paper will be in Urdu.
2. The question paper will consist of 6 Sections. In Sections A at least five topics for the paragraph writing should be given out of which candidates has to attempt one In Section B wand C the candidate should be asked to write definitions with examples of 2 out of given 3 . While in Section D, the candidate should be asked to attempt one out of two. In Section E the candidates should be asked to translate a short passage of Persian into Urdu/Punjabi. In Section F the candidate should be asked to translate a short passage of about 80-100 words or ten simple sentences in Urdu/Punjabi to Persian. In Section A and B question should be on the life and work of Poets only. In Section C candidate should be asked to write a short note on two of the prescribed books out of three. Section D should be asked to a short note.

INSTRUCTIONS FOR THE CANDIDATES

Candidates are required to attempt all the questions as per the instructions given in the question paper

SECTION-A

Paragraph writing in Persian consisting about 100 words on one of the following topics.

- a) Masnavi-Maulana Roomi
- b) Hafiz Sheerazi
- c) Umar Khayyam
- d) Amir Khusroo.

15

SECTION-B

Define with examples Ism-e-Aam, ism-e-Khas, Ism-e-Ishara, Sifat-e-Zati, Sifat-e-Nisbati, Fel, Mafool, Fel-e-Majhool.

15

SECTION-C

Define with examples : (a) Talmih (b) Mubalgha (c) Tazad (d) Istearah(e) Kinaya

15

SECTION-D

Translation of a short passage of Persian in to Urdu/Punjabi.

15

SECTION-E

Translation from Punjabi /Urdu to Persian , 10 simple sentences or a paragraph of about 80-100 words

10

Oral Exam 30 Marks

Books Recommended

1. Jadid Rahuma-e-Tarjuma-o-Qawaid-e-Farsi Part-I by Shah Razio Ahmed Qutbi Published Ram Naryan Lal, Arun Kumar, Allahabad.
2. Gulha-e-Nau by Dr. M.Mursaleen, Published National Book Depot Delhi.
3. Naseem-ul-Balaghat by Jalaluddin Ahmed Jafari.

